

34210212
2014-09-25

11:48

TOWN OF DALHOUSIE	VILLE DE DALHOUSIE
BY-LAW NO. 805-14-A	ARRÊTÉ N° 805-14-A
A BY-LAW TO AMEND BY-LAW NO. 805-08	ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ 805-08
TOWN OF DALHOUSIE MUNICIPAL PLAN BY-LAW	ARRÊTÉ DU PLAN MUNICIPAL DE LA VILLE DE DALHOUSIE
WHEREAS By-law No. 805-08 is the Municipal Plan By-law for the Town of Dalhousie;	ATTENDU QUE l'arrêté n° 805-08 est l'arrêté du plan municipal de la Ville de Dalhousie;
BE IT ENACTED by the Town Council of the Town of Dalhousie as follows:	Le conseil municipal de Dalhousie ÉDICTE :
The Council of the Town of Dalhousie, under the authority vested in it by Section 74 of the Community Planning Act, enacts the following:	Le Conseil de la Ville de Dalhousie, en vertu de l'autorité qui lui est confiée par l'article 74 de la <i>Loi sur l'urbanisme</i> , adopte ce qui suit :
By-law No.805-08, Municipal Plan By-law, is amended as follows:	L'arrêtée n° 805-08, soit l'arrêté ayant trait au plan municipal, est modifié comme suit :
1. Section 10 – Land Use Designations, 10.2 Land Use Designations is revised by replacing the introductory paragraph with the following:	2. Article 10 – Désignations de l'utilisation des sols : Le paragraphe d'introduction du paragraphe 10.2, Désignations de l'utilisation des sols, est corrigé et remplacé par ce qui suit :
<p>a) <i>The Town of Dalhousie will be divided into six land use designations as shown on Schedule "A", the "Future Land Use Map, dated December 2008."</i></p> <p>i) <i>Town Centre</i> ii) <i>Residential</i> iii) <i>Parks and Conservation</i> iv) <i>Highway Commercial</i> v) <i>Industrial</i> vi) <i>Institutional</i></p>	<p>a) <i>La Ville de Dalhousie sera divisée en six désignations d'utilisation des sols, telles que présentées à l'annexe A, Carte de l'utilisation future des sols, modifiée en décembre 2008 :</i></p> <p>i) <i>Centre-ville</i> ii) <i>Résidentielle</i> iii) <i>Parcs et Zone de conservation</i> iv) <i>Commerciale routière</i> v) <i>Industrielle</i> vi) <i>Services collectifs</i></p>
<p>b) <i>Schedule "A", the "Future Land Use Map", dated December 2008, is amended by the maps attached as follows:</i></p> <p>i) <i>Schedule A-1, dated December 2010,</i> ii) <i>Schedule A-2, dated December 2010,</i> iii) <i>Schedule A-3, dated December 2010,</i> iv) <i>Schedule A-4, dated December 2010,</i> v) <i>Schedule A-5, dated December 2010,</i> vi) <i>Schedule A-6, dated May 2013, and</i> vii) <i>Schedule A-7, dated June 2014.</i></p>	<p>b) <i>L'annexe A, Carte de l'utilisation future des sols, datée de décembre 2008, est modifiée comme suit par les cartes ci-jointes :</i></p> <p>i) <i>annexe A-1, datée de décembre 2010,</i> ii) <i>annexe A-2, datée de décembre 2010,</i> iii) <i>annexe A-3, datée de décembre 2010,</i> iv) <i>annexe A-4, datée de décembre 2010,</i> vii) <i>annexe A-5, datée de décembre 2010,</i> viii) <i>annexe A-6, datée de mai 2013,</i> vii) <i>annexe A-7, datée de juin 2014.</i></p>
This By-Law repeals former By-Law 805-08.	Le présent arrêté abroge l'ancien arrêté No. 805-08.

I certify that this instrument is registered or filed in the
Restigouche
County Registry Office,
New Brunswick

J'atteste que cet instrument est enregistré ou déposé au bureau de l'enregistrement du comté de
Restigouche
Nouveau-Brunswick

BY-LAW NO. 805-14-A

2014-09-25 11:48 34210212

ARRÊTÉ N° 805-14-A

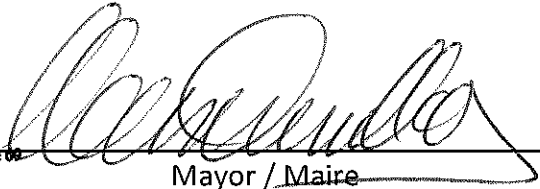
Guylaine Benoit
Registral-Conservateur

First Reading: July 14, 2014
Second Reading: July 21, 2014
Third Reading: August 14, 2014

Première lecture: 14 juillet 2014
Deuxième lecture: 21 juillet 2014
Troisième lecture: 14 août 2014

APPROVED
pursuant to S. 69
Community Planning Act

APPROUVÉ
En application de l'article 69
loi sur l'urbanisme



Mayor / Maire

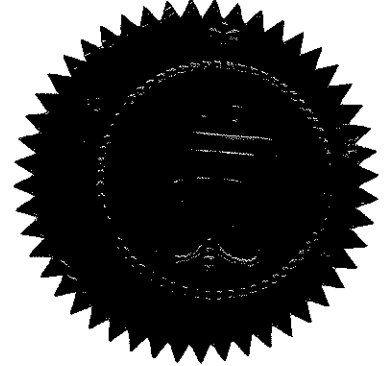


for - Minister / pour le/la Ministre
Environment and Local Government
Environnement et Gouvernements locaux

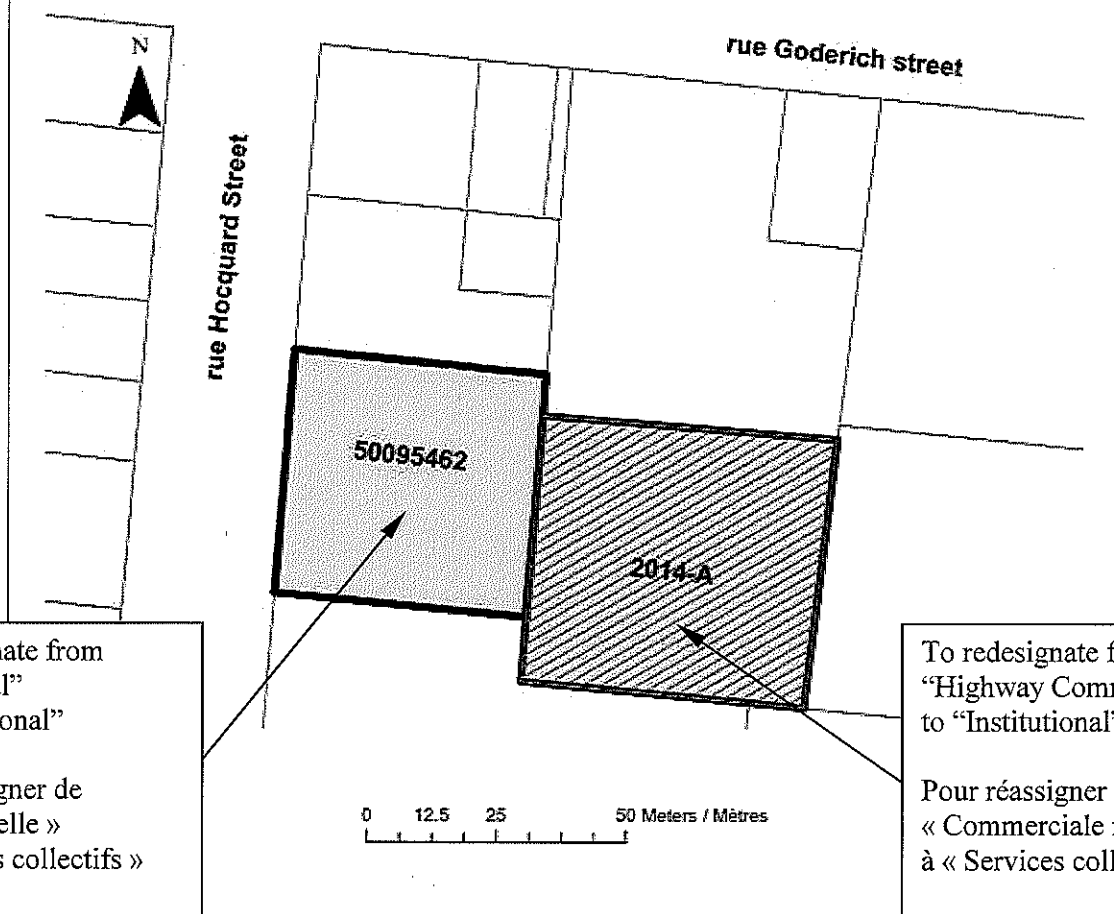
Sept 19, 2014
Date



CAO / Directrice Générale



**Schedule A-7 of Bylaw 805-14-A
Amendment to Schedule A,
the "Future Land Use Map"
Town of Dalhousie Municipal Plan:
189 Hocquard Street
June 2014**



To redesignate from
"Residential"
to "Institutional"

Pour réassigner de
« Résidentielle »
à « Services collectifs »

To redesignate from
"Highway Commercial"
to "Institutional"

Pour réassigner de
« Commerciale routière »
à « Services collectifs »

**Annexe A-7 de l'arrêté 805-14-A
Modification à l'Annexe A,
la « Carte de l'utilisation future des sols »
Ville de Dalhousie Plan municipal:
189, rue Hocquard
juin 2014**